

102-103年度獎勵大學教學卓越計畫執行成果彙整表

執行單位：日本語文系
 單位主管：林淑丹
 系所(單位)助理：劉淇沛
 填報年月：103.9(資料截止日：103/09/23)

| 分項計 | 子計畫 | 細部計畫編號 | 執行活動名稱 | 執行內容 | 預期成效 | 實際成效 | | 達成進度% | 主辦單位 | 預計完成日 | 經費執行進度 | | | | 經費來源 |
|-----|-----|--------|------------|---|--|---|---|-------|-------|------------|--------|--------|-------|--------|------|
| | | | | | | 102-103年成效(量化) | | | | | 本月已執行數 | 本月執行率% | 累計執行數 | 累計執行率% | |
| | | | | | | 102-103年成效(量化) | 102-103年成效(量化) | | | | | | | | |
| 1 | 1-1 | 1-1-3 | 協同教學 | 邀請人文教養、翻譯、商業實務等相關領域的業界專家，配合課程進行短期協同教學3週。 | 邀請業師進行協同教學6週以上，提升教師專業教學的深度及廣度。 | 1.101學年度第二學期： (1)102/3/4、102/3/18、102/3/25：科目：秘書實務與職場禮儀，參加人數：53人(含原授課老師)。 (2)102/3/20、102/3/27、102/5/1：科目：日語演講簡報技巧，參加人數：41人(含原授課老師) | 邀請實務經驗豐富的業界專家進行協同實務教學，提昇教師專業教學的深度及廣度，並增強教學內容的實用性、多元性。 | 50% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 11016 | 65.67% | A |
| 1 | 1-1 | 1-1-5 | 日本語能力試驗衝刺班 | 開設日本語能力試驗衝刺班，給予學生重點式的複習及練習，教導其解題技巧及增加應考的信心。 | 配合一年2次的日本語能力試驗，開設日本語能力試驗衝刺班，每班上課8週，每週3小時，協助學生取得日本語能力檢定測驗(JLPT)N1及N2及格證書。 | 1.101學年度第二學期： (1)N2衝刺班(平日班)：共計49人報名參加。 (2)N2衝刺班(假日班)：共計41人報名參加。 2.102學年度第一學期： (1)N1衝刺班：共計32人報名參加。 (2)N2衝刺班：共計49人報名參加。 3.102學年度第二學期： (1)N1衝刺班：共計48人報名參加。 (2)N2衝刺班：共計50人報名參加。 4.103學年度第1學期： (1)N1衝刺班：開放報名中，預計10/4開 | 分析出題方向，歷年考試重點，給予學生重點式的複習及練習，教導其解題技巧及增加應考的信心。 | 75% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 79499 | 79.50% | A |
| 1 | 1-2 | 1-2-3 | 專業服務學習課程 | 課程中融入服務學習的概念，並要求學生進行日語服務學習。 | 促使學生應用課堂所學進行服務學習，以達到務實致用之學習效果。 | 1.101學年度第二學期-日語教學法演練： (1)高雄市立圖書館左新分館日語教學：102/4/24-102/5/29，共計15名學生分組進行日語教學。 (2)鼎力社區日語教學：102/3/13-102/6/20，共計15名學生分組進行日語教學。 2.102學年度第一學期-日語教學法：鼎力社區日語教學：102/9/25-102/12/5，共計35名學生分組進行日語教學。 3.102學年度第二學期-日語教學法演練：鼎力社區日語教學：103/3/12-103/6/5，共計36名學生分組進行日語教學。 | 課程採用服務學習策略，學生的反應皆為理論與實務應證，有助於提升學習興趣與效能。 | 75% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 28071 | 70.18% | A |
| 1 | 1-2 | 1-2-3 | 非正式服務學習活動 | 在正式課程外，亦辦理相關服務學習活動。 | 使學生應證與精進專業知識，並從中體驗服務學習之精神。 | 8.103/2/16：「2014高雄國際馬拉松」服務團隊，共計20人進行志工服務。 9.103/5/10：「第十二屆文藻盃日語辯論比賽暨第四屆全國日語辯論錦標賽」服務團隊，共計20人進行志工服務。 10.103/5/30：「日本雅樂」服務團隊，共計9人進行志工服務。 | 讓學生能多方參與系上活動、活用所學，並培養服務人才。 | 70% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 7140 | 35.70% | A |

| 分項計 | 子計畫 | 細部計畫編號 | 執行活動名稱 | 執行內容 | 預期成效 | 實際成效 | | 達成進度% | 主辦單位 | 預計完成日 | 經費執行進度 | | | | 經費來源 |
|-----|-----|--------|-----------|--|---|--|--|-------|-------|------------|--------|--------|--------|--------|------|
| | | | | | | 102-103年成效(量化) | 102-103年成效(量化) | | | | 本月已執行數 | 本月執行率% | 累計執行數 | 累計執行率% | |
| 1 | 1-3 | 1-3-2 | 教材與題庫製作 | 組成教材編撰小組，編撰日本語文系學生專用的課程教材。 | 編撰教科書，提供日本語文系課程專用。 | <p>1.102學年度第一學期：由本系日四技及進四技一年級學生，約300人使用「想想看怎麼說 初級日語會話I」。</p> <p>2.102學年度第二學期：由本系日四技及進四技一年級學生，約300人使用「想想看怎麼說 初級日語會話II」。</p> <p>3.102學年度第二學期：由本系張汝秀老師為申請人，與孫麗玲老師、佐藤圭司老師、川勝亞紀老師進行日語會話二之數位教材編撰，目前計畫進行中，預計用於進修部日語會話課程約50人使用。</p> | <p>1.已由本系郭雅芬老師、賴美麗老師、李佩蓉老師完成「想想看怎麼說 初級日語會話I及II」共2本日會教材之編撰工作。</p> <p>2.日語會話二之數位教材編撰，目前計畫進行中。</p> | 75% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 25805 | 25.81% | A |
| 1 | 1-3 | 1-3-3 | 教學助理 | 協助教師各項教材製作或行政協助，減輕老師負擔，讓老師有更多研究時間，使課程教學更精緻化。 | 教學助理協助教師圖書資料蒐集、線上資料庫導覽、網路學園及資訊平台操作、數位教材製作，以減輕老師負擔。 | <p>1.101學年度第二學期：</p> <p>(1)課程教學助理：共計聘任36名課程教學助理。</p> <p>(2)課輔教學助理：共計聘任4名課輔教學助理。</p> <p>2.102學年度第一學期：</p> <p>(1)課程教學助理：共計聘任37名課程教學助理。</p> <p>(2)課輔教學助理：共計聘任11名課輔教學助理。</p> <p>3.102學年度第二學期：</p> <p>(1)課程教學助理：共計聘任40名課程教學助理。</p> <p>(2)課輔教學助理：共計聘任7名課輔教學助理。</p> | <p>1.課程教學助理協助教師圖書資料蒐集、線上資料庫導覽、網路學園及資訊平台操作、數位教材製作，以減輕老師負擔。</p> <p>2.課輔教學助理協助教師於課餘時間輔導課業落後的學生。</p> | 75% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 892858 | 85.53% | A |
| 1 | 1-3 | 1-3-3 | 補救教學 | 開設專班補救教學(10人以上始開班)，由老師進行課後輔導。 | 讓日語學習成就特別低落的學習者，有機會可以趕上其他學習者的程度，並在過程中建立對學習日語的信心及興趣。 | <p>1.101學年度第二學期共開設4班，每班共上課10週，每週1小時。</p> <p>(1)3-4月份上課人次共計133人次，11小時。</p> <p>(2)5月份上課人次共計90人次，8小時。</p> <p>(3)6月份上課人次共計201人次，17小時。</p> <p>2.102學年度第一學期共開設4班，每班共上課10週，每週1小時。</p> <p>3.102學年度第二學期共開設2班，每班共上課6週，每週1小時。</p> | 由老師進行課後輔導，讓日語學習成就特別低落的學習者，有機會可以趕上其他學習者的程度，並在過程中建立對學習日語的信心及興趣。 | 75% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 48790 | 75.93% | A |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 文藻盃日語朗讀比賽 | 舉辦全國高中職日語朗讀比賽。 | 培養學生的自信心及榮譽心，並促進同學間語言學習經驗之交流，更達到鼓勵優秀日語人才的目的。 | <p>1.第四屆文藻盃全國高中職日文朗讀比賽於102年11月16日舉行</p> <p>(1)主修日語組：共計15所學校、25名學生報名參加。</p> <p>(2)非主修日語組：共計12所學校、15名學生報名參加，比賽當日實際參賽學生共計12名。</p> | 藉由日文朗讀比賽，提供學生日文發音與口語表達之機會，並促進全國各高中職間語言學習經驗之交流，以達到鼓勵優秀日語人才之目的。 | 50% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 28914 | 49.99% | A |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 文藻盃日語演講比賽 | 舉辦全國大專校院主修日語組與非主修日語組演講比賽。 | 培養學生的自信心及榮譽心，並促進全國各大專校院間語言學習經驗之交流，更達到鼓勵優秀日語人才的目的。 | <p>1.2013年文藻盃全國大專校院日語演講比賽於102年12月7日舉行</p> <p>(1)主修日語組：共計7所學校、7名學生報名參加。</p> <p>(2)非主修日語組：共計6所學校、8名學生報名參加。</p> | 提供學生有口語表達的機會及提升學生日語溝通技巧，讓不同的演講者，藉由不同的主題的發揮實力並促進全國大專校院間相互觀摩與學習，以達到鼓勵優秀日語人才之目的。 | 50% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 34920 | 50.00% | A |

| 分項計 | 子計畫 | 細部計畫編號 | 執行活動名稱 | 執行內容 | 預期成效 | 實際成效 | | 達成進度% | 主辦單位 | 預計完成日 | 經費執行進度 | | | | 經費來源 |
|-----|-----|--------|---------|--|---|---|---|-------|-------|------------|--------|--------|-------|---------|------|
| | | | | | | 102-103年成效(量化) | 102-103年成效(量化) | | | | 本月已執行數 | 本月執行率% | 累計執行數 | 累計執行率% | |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 日語辯論 | 利用語言競賽推廣校際間的辯論比賽活動，促進各大專院校師生相互觀摩與交流之機會，具體展現學生平日學習成果。 | 增進大專院校學生日語學習之興趣，培養學生的日語組織及口頭表達能力。 | 「第十二屆文藻盃日語辯論比賽暨第四屆全國日語辯論錦標賽」於103年5月10日舉辦，共計8所學校參賽。 | 培養學生的日語組織及口頭表達能力，並促進各大專院校師生相互觀摩與交流之機會，具體展現學生平日學習成果。 | 100% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 32494 | 75.71% | A |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 全國性日文競賽 | 協助學生參與校外舉辦之全國性日文競賽。 | 鼓勵學生多參與各類語言競賽，以提昇學生日語能力及學習興趣。 | 103年度： (1)103/3/16：2014台灣高校生、大學生日語演講比賽，1名學生參賽，榮獲大學生組第一名。 (2)103/4/12：第四屆淡江盃日語辯論比賽，1組隊伍(8名學生)參賽，未獲名次。 (3)103/4/26：第五屆全國大專院校暨高中職日語「看圖說故事」(紙芝居)比賽，1組隊伍(5名學生)參賽，未獲名次。 (4)103/5/10：第十二屆文藻盃日語辯論比賽暨第四屆全國日語辯論錦標賽，1組隊伍(8名學生)參賽，榮獲團體組第二名。 (5)103/5/15：2014年第七屆全國大學生日語配音比賽，1組隊伍(5名學生)參賽，未獲名次。 (6)103/5/17：2014年第八屆住華盃全國大專院校日語演講比賽，主修日語組2名學生參賽，分別榮獲第三名及佳作；非主修日語組2名學生參賽，其中一名學生榮獲佳作。 (7)103/5/20：2013-2014年壽山盃日語演講比賽，3名學生參賽，分別榮獲第一名、第三名及努力賞。 | 鼓勵學生多參與各類語言競賽，以提昇學生日語能力及學習興趣。 | 75% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 30342 | 104.63% | A |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 專題成果發表 | 舉辦大學部畢業專題發表，展現學生之學習成果。 | 以畢業專題製作發表方式呈現大學部學生的學習成果，藉此加強學生應用及整合專業知識及表達能力。 | 1.101學年度日本語文系大學部畢業專題成果 (1)共計35人(組)通過組內初選，5/17-5/31進行系內書面評審決選，依書面評審成績高低排列出各類組之前1-5名。 (2)102/6/20進行成果靜態展示。 2.102學年度日本語文系大學部畢業專題成果 (1)共計33人(組)通過組內初選，5/16-5/31進行系內書面評審決選，依書面評審成績高低排列出各類組之前1-5名。 | 以畢業專題發表方式呈現大學部學生的學習成果，藉此加強學生應用及整合專業知識及表達能力。 | 100% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 50334 | 83.89% | A |

| 分項計 | 子計畫 | 細部計畫編號 | 執行活動名稱 | 執行內容 | 預期成效 | 實際成效 | | 達成進度% | 主辦單位 | 預計完成日 | 經費執行進度 | | | | 經費來源 |
|-----|-----|--------|-------------|--|--|---|---|-------|-------|------------|--------|--------|-------|--------|------|
| | | | | | | 102-103年成效(量化) | 102-103年成效(量化) | | | | 本月已執行數 | 本月執行率% | 累計執行數 | 累計執行率% | |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 畢業公演 | 日文科畢業公演為專科部五年之學習成果之展現，並強化學生之團隊合作能力及藉此檢視學生學習成果。 | 展現學生日語表達能力，由劇本深入探討日本社會的深層面，並以戲劇的方式呈現五年來的學習成果。 | 1.第20屆畢業公演－「絆」於102/10/7舉辦2場(午、晚場)。 (1)午場觀賞人次約：850人。 (2)晚場觀賞人次約：1300人。 2.第21屆畢業公演－「不淨王」預計於103/10/1舉辦2場(午、晚場)。 | 1.透過劇本帶領學生深層了解故事的相關背景。 2.藉由小組合作分工，強化學生之團隊合作能力。 | 50% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 30000 | 50% | A |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 鼓勵學生參與校內外競賽 | 由專責競賽訓練教師於賽前指導學生參賽技巧。 | 藉由專責競賽訓練，期望能讓學生全力展現語言學習成效，並獲得良好成績。 | 103年度： (1)103/3/16：2014台灣高校生、大學生日語演講比賽，1名學生參賽，榮獲大學生組第一名。 (2)103/4/12：第四屆淡江盃日語辯論比賽，1組隊伍(8名學生)參賽，未獲名次。 (3)103/4/26：第五屆全國大專院校暨高中職日語「看圖說故事」(紙芝居)比賽，1組隊伍(5名學生)參賽，未獲名次。 (4)103/5/10：第十二屆文藻盃日語辯論比賽暨第四屆全國日語辯論錦標賽，1組隊伍(8名學生)參賽，榮獲團體組第二名。 (5)103/5/15：2014年第七屆全國大學生日語配音比賽，1組隊伍(5名學生)參賽，未獲名次。 (6)103/5/17：2014年第八屆住華盃全國大專院校日語演講比賽，主修日語組2名學生參賽，分別榮獲第三名及佳作；非主修日語組2名學生參賽，其中一名學生榮獲佳作。 (7)103/5/20：2013-2014年壽山盃日語演講比賽，3名學生參賽，分別榮獲第一名、第三名及努力賞。 | 由系內專責競賽訓練教師於賽前指導學生參賽技巧，讓學生全力展現語言學習成效，獲得良好成績，並藉每次比賽記錄參賽學生之優缺點，期望再度參賽時可進行重點指導。 | 75% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 68552 | 97.93% | A |
| 3 | 3-1 | 3-1-2 | 日語話劇比賽 | 舉辦日語話劇比賽，強化學生之團隊合作能力。 | 透過劇本帶領學生深層了解故事的相關背景，使其對日本社會文化能有更進一步的認識及藉此檢視學生學習成果。 | 1.103/03/22舉辦「102學年度日語話劇比賽」，共計10個班級參賽。 | 促進學生間的學習競爭力，透過劇本帶領學生去深層了解故事的相關背景，使其對日本社會文化能有更進一步的認識。 | 100% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 2000 | 50% | A |
| 3 | 3-1 | 3-1-4 | 大師講座 | 邀請專家學者進行專業知識分享，引導學生尋找合適的學習方法，提昇個人學習策略。 | 藉由大師講座，激發學生學習動機與自主學習精神。 | 1.102/5/17：「日本茶道文化」，共計53人參加。 2.103/3/27：「書道在日本社會的發展」，共計19人參加。 3.103/5/9：「日本茶道文化」，共計95人參加。 | 1.邀請東吳大學日本語文學 吳美嬋老師蒞校，介紹日本茶道文化之由來與精髓，並親身示範日本茶道，可讓參加的學生實際操作茶道流程。 2.邀請姐妹校-日本相模女子日本語日本文學科 柿木原くみ教授蒞校，介紹日本文字之變化，讓學生藉此了解平時所學之日文50音之來源及變化，並藉由此方式得知日本社會之變遷。 3.邀請東吳大學日本語文學 吳美嬋老師蒞校，介紹日本茶道文化之由來與精髓，並親身示範日本茶道，可讓參加的學生實際操作茶道流程。 | 100% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 12450 | 93.19% | A |

| 分項計 | 子計畫 | 細部計畫編號 | 執行活動名稱 | 執行內容 | 預期成效 | 實際成效 | | 達成進度% | 主辦單位 | 預計完成日 | 經費執行進度 | | | | 經費來源 |
|-----|-----|--------|--------|---|--|---|--|-------|-------|------------|--------|--------|-------|--------|------|
| | | | | | | 102-103年成效(量化) | 102-103年成效(量化) | | | | 本月已執行數 | 本月執行率% | 累計執行數 | 累計執行率% | |
| 3 | 3-3 | 3-3-1 | 職涯輔導講座 | 以邀請校友返校分享經驗為優先，藉由分享各領域的專業知識，協助學生妥善規劃生涯發展計畫。 | 進行有關職場倫理、求職技巧等職場專業知識講座，加強學生的學習動機，協助妥善規劃生涯發展計畫，提升就業競爭力。 | <p>1.102/5/2：「日本外國留學生與獎學金政策」講座，共計42人參加。</p> <p>2.102/11/19：「日檢N1技巧與赴日留學管道」講座，共計33人參加。</p> <p>3.103/2/26：「日本留學與日本研究入門」講座，共計118人參加。</p> | <p>1.針對台灣、日本的獎學金政策進行說明，讓有志到日本留學的學生可以深入了解獎學金政策及留學應注意的事項。</p> <p>2.提供學生日檢N1準備技巧，另介紹赴日留學管道，讓參加講座的應屆畢業生或大三生可以提前做準備。</p> <p>3.提供學生研究所授課科目及研究生時常會使用到的資料庫，讓有意報考研究所的學生可以提早準備，亦可讓目前大三、大四生在撰寫畢業論文方面獲得相關資料庫運用的訊息。</p> | 100% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 9628 | 72.07% | A |
| 4 | 4-2 | 4-2-1 | 海外實習 | 開設有學分之海外實習與研習課程。 | 培養學生實務的學習經驗，落實學校知識與業界經驗的整合，進一步提升學生在職場的就業力。 | 安排2名學生至日本沖繩(有限公司)D-land進行暑期實習。(1名實習學生將使用學海築夢經費，1名實習學生將使用教卓計畫經費) | 培養學生實務的學習經驗，落實學校知識與業界經驗的整合，進一步提升學生在職場的就業力。 | 50% | 日本語文系 | 2014/12/31 | 0 | 0.00% | 0 | 0% | A |